

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Совет Безопасности

АРЕСПУБЛИКА АПСНЫ
АХЪААНХЫЦТЪИ АУСКУА РМИНИСТР
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF ABKHAZIA

Distr.
GENERAL

S/RES/993 (1995)
12 May 1995

№ "22" мая 1995
резолюция 993 (1995),

принятая Советом Безопасности на его 3535-м заседании,
состоявшемся 12 мая 1995 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 971 (1995) от 12 января 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 1 мая 1995 года (S/1995/342),

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Республики Грузия,

будучи обеспокоен недостаточным прогрессом в деле достижения всеобъемлющего политического урегулирования,

приветствуя и поддерживая продолжающиеся консультации по вопросу о новой конституции для Республики Грузия, основанной на федеративных принципах, в контексте всеобъемлющего политического урегулирования,

вновь подтверждая право всех беженцев и перемещенных лиц, затронутых конфликтом, на возвращение в свои дома в условиях безопасности в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц (S/1994/397, приложение II), подписанного в Москве 4 апреля 1994 года, выражая сожаление по поводу продолжающегося противодействия такому возвращению со стороны абхазских властей и подчеркивая, что возвращение беженцев и перемещенных лиц в Гальский район явилось бы желательным первым шагом,

выражая беспокойство по поводу критической нехватки средств, которая может привести к приостановлению осуществления важных гуманитарных программ,

5. настоятельно призывает стороны воздерживаться от любых односторонних действий, которые могли бы осложнить или подорвать политический процесс, направленный на достижение скорейшего и всеобъемлющего политического урегулирования;

6. вновь обращается с призывом к абхазской стороне существенно ускорить процесс добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц путем принятия графика на основе графика, предложенного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и гарантировать безопасность неорганизованных репатриантов, уже находящихся в этом районе, и решить вопрос об их статусе в соответствии с Четырехсторонним соглашением;

7. приветствует дополнительные меры, принимаемые МООНГ и миротворческими силами СНГ в Гальском районе, которые направлены на улучшение условий для безопасного и упорядоченного возвращения беженцев и перемещенных лиц;

8. призывает стороны более активно сотрудничать с МООНГ и миротворческими силами СНГ с целью обеспечения безопасных условий для возвращения беженцев и перемещенных лиц и также призывает их соблюдать свои обязательства в отношении безопасности и свлбоды передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и СНГ;

9. просит Генерального секретаря, в контексте пункта 7 резолюции 971 (1995), рассмотреть вопрос о путях улучшения соблюдения прав человека в этом районе;

10. вновь обращается к государствам с призывом делать взносы в фонд добровольных взносов в поддержку осуществления Соглашения о прекращении огня и разведении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года, и/или гуманитарных аспектов, включая разминирование, как это будет определяться донорами;

11. призывает государства откликнуться на совместный межучрежденческий призыв, а особенно в связи с необходимостью удовлетворения неотложных потребностей УВКБ, и предлагает или соответствующие гуманитарные вклады государства;

12. просит Генерального секретаря каждые три месяца со дня принятия настоящей резолюции представлять доклады о всех аспектах ситуации в Абхазии, Республика Грузия, включая операции МООНГ, и постановляет проводить на основе этих докладов дальнейшие обзоры этой ситуации;

13. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/RES/993 (1995)

Page 3

5. настоятельно призывает стороны воздерживаться от любых односторонних действий, которые могли бы осложнить или подорвать политический процесс, направленный на достижение скорейшего и всеобъемлющего политического урегулирования;

6. вновь обращается с призывом к абхазской стороне существенно ускорить процесс добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц путем принятия графика на основе графика, предложенного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и гарантировать безопасность неорганизованных репатриантов, уже находящихся в этом районе, и решить вопрос об их статусе в соответствии с Четырехсторонним соглашением;

7. приветствует дополнительные меры, принимаемые МООНГ и миротворческими силами СНГ в Гальском районе, которые направлены на улучшение условий для безопасного и упорядоченного возвращения беженцев и перемещенных лиц;

8. призывает стороны более активно сотрудничать с МООНГ и миротворческими силами СНГ с целью обеспечения безопасных условий для возвращения беженцев и перемещенных лиц и также призывает их соблюдать свои обязательства в отношении безопасности и свободы передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и СНГ;

9. просит Генерального секретаря, в контексте пункта 7 резолюции 971 (1995), разработать планы в путях улучшения соблюдения прав человека в этом районе;

10. вновь обращается к государствам с призывом делать взносы в фонд добровольных взносов в поддержку осуществления Соглашения о прекращении огня и разведении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года, и/или гуманитарных аспектов, включая разминирование, как это будет определяться донорами;

11. призывает государства откликнуться на совместный межучрежденческий призыв, в особенности в связи с необходимостью удовлетворения неотложных потребностей УВКБ, и приветствует для соответствующие гуманитарные вклады государств;

12. просит Генерального секретаря каждые три месяца со дня принятия настоящей резолюции представлять доклады о всех аспектах ситуации в Абхазии, Республика Грузия, включая операции МООНГ, и постановляет проводить на основе этих докладов дальнейшие обзоры этой ситуации;

13. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

5. настоятельно призывает стороны воздерживаться от любых односторонних действий, которые могли бы осложнить или подорвать политический процесс, направленный на достижение скорейшего и всеобъемлющего политического урегулирования;
6. вновь обращается с призывом к абхазской стороне существенно ускорить процесс добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц путем принятия графика на основе графика, предложенного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и гарантировать безопасность неорганизованных репатриантов, уже находящихся в этом районе, и решить вопрос об их статусе в соответствии с Четырехсторонним соглашением;
7. приветствует дополнительные меры, принимаемые МООНГ и миротворческими силами СНГ в Гальском районе, которые направлены на улучшение условий для безопасного и упорядоченного возвращения беженцев и перемещенных лиц;
8. призывает стороны более активно сотрудничать с МООНГ и миротворческими силами СНГ с целью обеспечения безопасных условий для возвращения беженцев и перемещенных лиц и также призывает их соблюдать свои обязательства в отношении безопасности и свободы передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и СНГ;
9. просит Генерального секретаря, в контексте пункта 7 резолюции 971 (1995), рассмотреть вопрос о путях улучшения соблюдения прав человека в этом районе;
10. вновь обращается к государствам с призывом делать взносы в фонд добровольных взносов в поддержку осуществления Соглашения о прекращении огня и разведении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года, и/или гуманитарных аспектов, включая разминирование, как это будет определяться донорами;
11. призывает государства откликнуться на совместный межучрежденческий призыв, в особенности в связи с необходимостью удовлетворения неотложных потребностей УВКБ, и признает для соответствующие гуманитарные вклады государств;
12. просит Генерального секретаря каждые три месяца со дня принятия настоящей резолюции представлять доклады о всех аспектах ситуации в Абхазии, Республика Грузия, включая операции МООНГ, и постановляет проводить на основе этих докладов дальнейшие обзоры этой ситуации;
13. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
-